

DOHODA O NAROVNÁNÍ

uzavřená v souladu s ust. § 1903 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „OZ“)

Smluvní strany:

1. KULTURA A SPORT CHOMUTOV s.r.o. (dále jen „Pořadatel“)

se sídlem: Boženy Němcové 552/32, 430 01 Chomutov

zastoupená: Bc. Radkem Holušou, jednatelem

IČ: 47308095 DIČ: CZ47308095 plátce DPH: ANO

zapsaná v OR u KS v Ústí nad Labem, oddíl C, vložka 3466

telefon, e-mail: [REDACTED]

a

2. DIVADLO UNGELT s.r.o. (dále jen „Dodavatel“)

se sídlem: Nový Svět 78/5, 118 00 Praha 1 – Hradčany

zastoupena: Martinem Šimkem, jednatelem

IČ: 28944879 DIČ: CZ28944879 plátce DPH: ANO

zapsaná v OR vedeném u Městského soudu v Praze, s.z. C 154877

uzavřely níže uvedeného dne, měsíce a roku dohodu o narovnání:

1. Předmět dohody

1. Smluvní strany uzavřely dne 4.11.2022 Smlouvu o zajištění uměleckého pořadu vč. Dodatku ke smlouvě o zajištění uměleckého pořadu ze dne 11.1.2023 (dále jen „Smlouva“), jejímž předmětem je realizace představení Keith Huff: Deštivé dny dne 11.1.2023 v Městském divadle v Chomutově.
2. Smluvní strany souhlasně konstatují, že před uzavřením této dohody již Dodavatel poskytl Pořadateli plnění dle Smlouvy a Pořadatel za to zaplatil Dodavateli cenu dle Smlouvy.
3. V důsledku administrativního pochybení se smlouva stala od počátku neplatná z důvodu neuveřejnění v Registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), dále jen „ZRS“.
4. V důsledku zrušení smlouvy dle odst. 1.3 této dohody jsou Smluvní strany povinny se vypořádat v souladu s pravidly o bezdůvodném obohacení dle ust. § 2991 a násl. OZ.

2. Narovnání

1. Za účelem narovnání sporných práv vzniklých v důsledku zrušení smlouvy viz odst. 1.3 této dohody, uzavírají Smluvní strany tuto dohodu, kterou v souladu s ust. § 1903 OZ upravují vzájemná práva a povinnosti mezi nimi doposud sporná, jak jsou věcně a co do právního důvodu jejich vzniku specifikována v ustanovení článku I. této dohody a to způsobem, jak je v této dohodě dále sjednáno.
2. Dnem, kdy tato dohoda nabude účinnosti, budou dosavadní práva a závazky mezi Smluvními stranami, která jsou mezi nimi sporná, na základě úplného konsenzu o obsahu této dohody nahrazeny novým závazkem Smluvních stran, mezi Smluvními stranami nesporným, vyplývajícím z této dohody o narovnání.
3. Smluvní strany se dohodly, že peněžní ekvivalent plnění poskytnutého Dodavatelem Pořadateli na základě Smlouvy před tím, než byla smlouva zrušena, odpovídá tomu, co Pořadatel Dodavateli zaplatil a tomu, jak byla cena plnění Dodavatele dohodnuta ve Smlouvě, a tedy, že žádná ze Smluvních stran není povinna v důsledku zrušení smlouvy druhé Smluvní straně nic vrátet. Vzájemné nároky Smluvních stran ze zrušené smlouvy jsou tak vypořádány.

4. Smluvní strany se dále dohodly, že na práva a povinnosti Smluvních stran se v celém rozsahu a beze změny použijí ujednání Smlouvy.

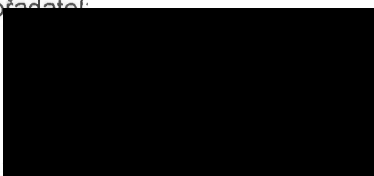
3. Závěrečná ustanovení

1. Tato dohoda se vyhotovuje ve dvou vyhotoveních, každá ze Smluvních stran obdrží po jednom z nich.
2. Tato dohoda nabývá platnosti dnem jejího podpisu oběma Smluvními stranami a účinnosti dnem jejího uveřejnění v registru smluv.
3. Poučení o zpracování osobních údajů: veškerá ustanovení, práva a povinnosti jsou uvedeny na www.kultura-sport.cz.
4. Smluvní strany prohlašují, že dohodu uzavírají svobodně, vážně a nikoliv v tisni za nápadně nevýhodných podmínek.

V Chomutově dne 28.4.2023

V Praze dne 28.4.2023

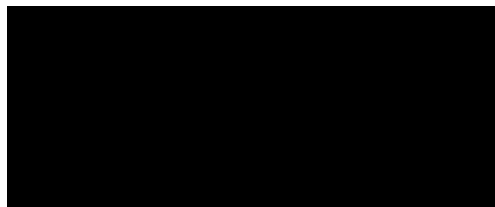
Pořadatel:



.....
Bc. Radek Holuša
jednatel

KULTURA A SPORT CHOMUTOV s.r.o.
Boženy Němcové 552/32, 430 01 Chomutov
IČ: 47308095 DIČ: CZ47308095
Tel.: [redacted]

Dodavatel:



DIVADLO UNGELT s.r.o.
NOVÝ SVĚT 78/5
118 00 PRAHA 1 - HRADČANY
IČO: 28944879
DIČ: CZ28944879

DIVADLO UNGELT

SMLOUVA O ZAJIŠTĚNÍ UMĚLECKÉHO POŘADU

uzavřená podle ustanovení § 1746 odst. 2 Zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník mezi:

1. Pořadatelem

KULTURA A SPORT CHOMUTOV s.r.o.
Zastoupena: Bc. Radkem Holušou, jednatelem
Boženy Němcové 552/32, 43001 Chomutov
IČO: 47308095, DIČ: CZ47308095, plátce DPH
Zapsaná v OR u KS v Ústí nad Labem,
oddíl C, vložka 3466
Tel.: [REDAKCE]
KB Chomutov, č. ú. : 17102-441/0100

Vystavená v Praze dne: 1. 11. 2022

2. Dodavatelem

DIVADLO UNGELT s.r.o.
Zastoupeno: Martinem Šimkem
Nový Svět 78/5, 118 00, Praha 1 - Hradčany
IČO: 28944879, DIČ: CZ28944879, plátce DPH
Zapsána v OR, vedeným Městským soudem
v Praze, oddíl C, vložka: 154877
Tel.: [REDAKCE]
Bank. spojení-č. ú.: 43-5560000247/0100

Číslo smlouvy: 11/2023

I. Předmět smlouvy

Dodavatel se zavazuje pro pořadatele zajistit realizaci představení DIVADLA UNGELT:

Keith Huff – DEŠTIVÉ DNY (dále jen představení)

Americké drama je hrou o přátelství a zároveň kriminálním příběhem. Denny a Joey jsou přáteli od dětství, které oba strávili na chicagském předměstím. Dnes jsou partáky u chicagské policie. V české premiéře hrají **RICHARD KRAJČO (Cena Thálie 2012)** a **DAVID ŠVEHLÍK**. Režie Janusz Klimsza.

Datum, hodina, místo konání: Městské divadlo

Boženy Němcové 552/32, 43001 Chomutov

11. ledna 2023

Začátek představení: 19:00 hodin

II. Cena pořadu

Pořadatel se zavazuje uhradit dodavateli do 14-ti dnů po uskutečnění sjednaného představení, na základě vystavené faktury, cenu představení ve výši **Kč 100.000,- + DPH v zákonné výši (21 %)**, a to bezhotovostním převodem na účet dodavatele.

Cena zahrnuje cenu představení, honoráře umělců, technické a produkční zajištění představení, poštovné, vyžádané plakáty.

K ceně představení bude připočtena doprava dle ujetých kilometrů za těchto podmínek:

Doprava – 3 osobní auta: celkem Kč 37,-/1 km podle skutečně ujetých km, bude fakturováno zároveň s částkou za uskutečnění pořadu + DPH dle platných předpisů –

Pořadatel se dále zavazuje v souvislosti se zajištěním představení uhradit autorské honoráře, a to ve výši **14 % /čtrnáct procent/ - autor a překladatel** z celkových hrubých tržeb za představení + režijní srážku, DPH a bankovní výlohy agentuře AURA-PONT, s. r. o., Veslařský ostrov 62, 147 00 Praha 4 na základě „Hlášení o tržbách“, které pořadatel zašle nejpozději do 10. dne následujícího kalendářního měsíce po odehraném představení na adresu agentury, včetně data představení. Pořadatel dle § 1888 odst. 1 občanského zákoníku podpisem této smlouvy přebírá povinnosti provozovatele (DIVADLO UNGELT s. r. o.) vůči nositelům autorských práv. DIVADLO UNGELT s. r. o. tímto pořadatel poskytuje podlicenci k živému divadelnímu provozování díla „Deštivé dny“, a to za podmínek stanovených touto smlouvou. Pořadatel se svým podpisem rovněž zavazuje umožnit AURA-PONTU kontrolu svých účetních dokladů za účelem správnosti hlášení o tržbách z představení.

III. Součinnost pořadatele

Technické podmínky představení – pořadatel zajistí:

Jeviště a Zákulisí:

- čisté uklizené jeviště upravené pomocí tmavého děleného horizontu (max. 5 m od hrany forbíny) a šál (nebo zátahu) na plochu 7 m (šíře) x 4 m (hloubka) – VČETNĚ FORBÍNY (pokud na ni lze hrát)! Horizont by měl být dělený – ideální (a jediný) nástup je v pravé 1/3 horizontu (z pohledu diváka),
- k dispozici herecké zázemí – čisté, dostatečně vytopené uzamykatelné šatny s vlastním hygienickým zázemím (2 muži),
- drobné občerstvení pro účinkující (nealko – džusy, minerální voda, cola, káva; ovoce),
- možnost vstupu našich techniků do divadla 3 hodiny před začátkem představení,
- pomoc místního technika 3 hodiny před začátkem představení i během představení i po jeho skončení až do odjezdu techniky,
- možnost nerušené herecké zkoušky cca 2 hodiny před začátkem představení,
- **dostatečně vytopené herecké zázemí i jeviště po dobu představení i zkoušky,**
- **1 hodinu po představení volné jeviště (nerušený úklid naší dekorace),**
- zajistit zákaz konzumace jídla a pití pro diváky během představení v hledišti (nedodržení a nesplnění této podmínky může být důvodem k okamžitému ukončení, resp. nedokončení představení Divadla Ungelt, přičemž není dotčen nárok na úhradu honoráře Divadlu Ungelt v jeho plné výši),
- zajištění parkovacích míst v bezprostřední blízkosti divadla (3x osobní auta),
- zajištění prodeje našich programů,
- **pořadatel zajistí, aby se během osvětlovací zkoušky v prostorách divadelního sálu a jeviště nepohybovaly neoprávněné osoby,**
- **veškerá technika i jeviště, včetně hereckého zázemí, musí být připraveno minimálně 3 hodiny před začátkem představení!!!**

Osvětlovací technika:

- minimálně 8 stmívaných divadelních reflektorů s posuvem žárovky ze předu (tj. pokud možno NE PARY!) a 4 portálové reflektory se stmívači,
- 1 spot (stmívaný),
- 2x červený a 2x modrý filtr,
- osvětlovací pult s možností tvorby alespoň 3 nezávislých submasterů,
- přímý výhled z kabiny na jeviště,
- odposlech z jeviště nebo otevírací okno v kabině
- možnost komunikace se zvukařem a s jevištěm,
- pomoc místního zaškoleného osvětlovače 2 hodiny před začátkem představení i během celého představení.

Zvuková technika:

- stereo ozvučení s dostatečným výkonem vzhledem k počtu diváků,
- CD přehrávač nebo MD přehrávač s funkcí auto – pause,
- kvalitní mixážní pult,
- otevřený přímý výhled z kabiny na jeviště,
- otevírací okno v kabině nebo kvalitní odposlech z jeviště,
- možnost komunikace s osvětlovačem a s jevištěm,
- pomoc místního zaškoleného zvukaře 2 hodiny před začátkem představení i během celého představení.

!!!V RÁMCI PŘEDSTAVENÍ OPAKOVANĚ ZAZNÍ HLASITÉ VÝSTŘELY Z PLYNOVÉ PISTOLE!!!

Pro přesnou domluvu se, prosím, kontaktujte s našimi technickými pracovníky!

– tel: [REDAKCE] Představení trvá s přestávkou cca 2 hodiny a 20 minut.

IV. Závěrečná ustanovení

Smlouvu uzavírají dvě smluvní strany a je vyhotovena ve dvou stejnopisech s platností originálu, po jednom pro každou smluvní stranu. Nedílnou součástí této smlouvy jsou Všeobecné podmínky a přiložené technické podmínky představení, s nimiž pořadatel vyslovuje svůj souhlas a stvrzuje jej svým podpisem. Pořadatel závazně potvrzuje svoji platební schopnost k úhradě všech položek ve smlouvě.

V případě prodloužení pořadatele s úhradou ceny za představení a dopravného dle této smlouvy se pořadatel zavazuje uhradit dodavateli smluvní pokutu ve výši 0,05 % z dlužné částky za každý den prodloužení.

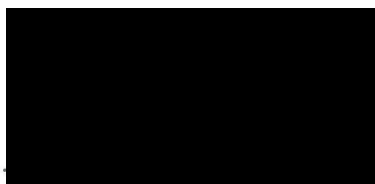
Pořadatel se zavazuje při propagaci vždy uvádět jména všech autorů i všech účinkujících, včetně informace, že se jedná o představení Divadla Ungelt Praha.

!!!PŘEDSTAVENÍ NENÍ VHODNÉ PRO DIVÁKY DO 15 LET!!!

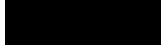
Divadlo Ungelt s. r. o. bere na vědomí, že tato smlouva může být pořadatelem po jejím podpisu zveřejněna v Registru smluv dle Zákona o registru smluv č. 340/2015 Sb. Obě smluvní strany prohlašují, že skutečnosti uvedené v této smlouvě nepovažují za obchodní tajemství a udělují svolení k jejich zpřístupnění. Smluvní strany jsou si vědomy, že přebírají osobní údaje a potvrzují, že k jejich ochraně se budou řídit Nařízením Evropského parlamentu a Rady EU 2016/679 ze dne 27. 4. 2016.

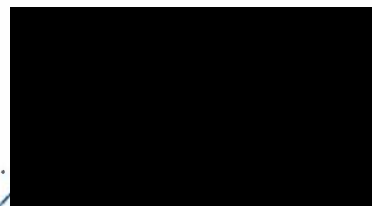
V Chomutově dne 4. 11. 2022

V Praze dne



Bc. Radek Holuša

KULTURA A SPORT CHOMUTOV s.r.o.
Boženy Němcové 552/22, 430 01 Chomutov
IČ: 47308095 DIČ: CZ47308095
Tel:  (10)



NOVÝ SVĚT 78/5
118 00 PRAHA 1 - HRADČANY
IČO: 28944879
DIČ: CZ28944879

VŠEOBECNÉ PODMÍNKY KE SMLouvĚ O ZAJIŠTĚNÍ UMĚLECKÉHO POŘADU

(platí od 1. 1. 2010 do odvolání pro všechny pořady Divadla Ungelt s. r. o., dále jen DU)

1. Umělec-soubor se dostaví na místo představení včas, tj. tak, aby byl schopen zahájit své vystoupení ve sjednanou dobu. Umělecký výkon provede svědomitě a v celém sjednaném rozsahu.

2. Pořadatel se zavazuje být pojištěn pro případ úrazu a majetkových škod účinkujících, z jejich strany průkazně nezaviněných, v objektu konání pořadu. V případě, že pořadatel pojištěn není, nese odpovědnost k poskytnutí náhrad sám. Pořadatel a DU neodpovídají za případné úrazy a majetkové škody účinkujících cestou.

3. Pořadatel je povinen zajistit, aby představení bylo připraveno řádně po stránce společenské, technické, bezpečnostní a hygienické. Pořadatel rovněž zajistí součinnost svého technického personálu tak, aby inscenace po technické stránce byla připravena vždy minimálně 1 hodinu před začátkem představení, jinak si DU vyhrazuje právo posunout domluvený začátek představení.

4. Pořadatel zajistí, že bez **předchozího svolení DU** nebudou během akce pořizovány obrazové či zvukové záznamy uměleckých výkonů ani nebudou prováděny jejich přenosy, vyjma případů povolených zákonem, a bude o tom informovat předem diváky.

5. Bude-li smlouva vypovězena do 7 dnů před sjednaným vystoupením ze strany pořadatele, je pořadatel povinen uhradit DU polovinu ze sjednané ceny představení a pokud se tak stane ze strany umělce-souboru je umělec-soubor povinen uhradit pořadateli a DU polovinu prokazatelně vzniklých nákladů k přípravě a zajištění představení.

Bude-li smlouva vypovězena ve lhůtě kratší jak 7 dnů před sjednaným vystoupením ze strany pořadatele, je pořadatel povinen uhradit DU celou sjednanou cenu představení a pokud se tak stane ze strany umělce-souboru, je umělec-soubor povinen uhradit pořadateli a DU prokazatelně vzniklé náklady k přípravě a zajištění představení. Neuskuteční-li se sjednané vystoupení bez předchozího vypovězení smlouvy vinou pořadatele (za což se považuje i nedodržení technických podmínek pro zajištění představení), je pořadatel povinen uhradit DU celou sjednanou cenu představení (mimo důvody v bodě 6) a pokud se tak stane vinou umělce-souboru, je umělec-soubor povinen uhradit pořadateli a DU prokazatelně vzniklé náklady k přípravě a zajištění představení (mimo důvody v bodě 6).

6. Bude-li vystoupení znemožněno v důsledku nepředvídané události či neodvratitelné události, ležící mimo vůli smluvních stran, např. přírodní katastrofa, epidemie, úřední zákaz, komplikace v dopravě při cestě na místo vystoupení nezaviněné souborem, závažné onemocnění nebo úmrtí v rodině člena souboru, změna v obsazení v divadle, kde je herec v trvalém angažmá apod., mají obě strany právo od smlouvy odstoupit bez nároků na finanční náhradu škody, pokud se nedohodnou jinak (např. domluvení náhradního termínu).

7. Nepříznivé počasí, malý zájem o vstupenky apod. nejsou důvodem k odstoupení od smlouvy. Pokud bylo vystoupení plánováno na přírodní pracoviště, zajistí pořadatel v případě nepříznivého počasí náhradní kryté prostory.

8. Umělec-soubor zplnomocnil DU, aby jeho jménem sjednával vystoupení, uzavíral a podepisoval k nim smlouvy a dodatky smluv a vyúčtoval a převzal sjednanou odměnu a náhrady.

9. Oběma smluvním stranám nenáleží žádná jiná plnění, než která jsou uvedena ve smlouvě. Obě smluvní strany se zavazují nesdělovat skutečnosti, které se týkají finančních záležitostí, třetím osobám (vyjma subjektů stanovených zákonem).

Pořadatel vrátí DU potvrzenou smlouvu do 7 dnů od doručení s doplněním potřebných údajů /zejm. začátek představení, počet požadovaných plakátů, IČ, DIČ atp./ nebo zašle DU připomínky ke smlouvě nebo změnu svého rozhodnutí k pořádání akce. Svým podpisem stvrzuje, že je se všemi výše uvedenými podmínkami srozuměn a dle smlouvy budou splněny.

....

Bc. Radek Holusa

KULIČKA A SPORT CHOMUTOV s.r.o.
Boženy Němcové 552/32, 430 01 Chomutov
IČ: 47308095, DIČ: CZ47308095
Tel. [redacted]

NOVÝ SVĚT 78/5
118 00 PRAHA 1 - HRADČANY
IČO: 2894879
DIČ: CZ2894879

DODATEK KE SMLouvĚ O ZAJIŠTĚNÍ UMĚLECKÉHO POŘADU
(Číslo smlouvy: 11/2023)
mezi

1. Pořadatelem

KULTURA A SPORT CHOMUTOV s.r.o.

Zastoupena: Bc. Radkem Holušou, jednatelem

Boženy Němcové 552/32, 43001 Chomutov

IČO: 47308095, DIČ: CZ47308095, plátce DPH

Zapsaná v OR u KS v Ústí nad Labem,

oddíl C, vložka 3466

Tel.: [REDACTED]

KB Chomutov, č. ú. : 17102-441/0100

2. Dodavatelem

DIVADLO UNGELT s.r.o.

Zastoupeno: Martinem Šimkem

Nový Svět 78/5, 118 00, Praha 1 - Hradčany

IČO: 28944879, DIČ: CZ28944879, plátce DPH

Zapsána v OR, vedeným Městským soudem

v Praze, oddíl C, vložka: 154877

Tel.: [REDACTED]

Bank. spojení-č. ú.: 43-5560000247/0100

Bod II. Cena pořadu se upravuje:

Pořadatel se zavazuje uhradit dodavateli do 14-ti dnů po uskutečnění sjednaného představení, na základě vystavené faktury, cenu představení ve výši **Kč 100.000,- + DPH** v zákonné výši (21 %), a to bezhotovostním převodem na účet dodavatele.

Cena zahrnuje cenu představení, honoráře umělců, technické a produkční zajištění představení, poštovné, vyžádané plakáty.

K ceně představení bude připočtena doprava dle ujetých kilometrů za těchto podmínek: Doprava – 3 osobní auta: celkem **Kč 37,-/1 km** podle skutečně ujetých km, bude fakturováno zároveň s částkou za uskutečnění pořadu + DPH dle platných předpisů –

Pořadatel se dále zavazuje v souvislosti se zajištěním představení uhradit autorské honoráře, a to ve výši **13,7 %** - autor a překladatel z celkových hrubých tržeb za představení + režijní srážku, DPH a bankovní výlohy agentury AURA-PONT, s. r. o., Veslařský ostrov 62, 147 00 Praha 4 na základě „Hlášení o tržbách“, které pořadatel zašle nejpozději do 10. dne následujícího kalendářního měsíce po odehraném představení na adresu agentury, včetně data představení. Pořadatel dle § 1888 odst. 1 občanského zákoníku podpisem této smlouvy přebírá povinnosti provozovatele (DIVADLO UNGELT s. r. o.) vůči nositelům autorských práv. DIVADLO UNGELT s. r. o. tímto pořadateli poskytuje podlicenci k živému divadelnímu provozování díla „Deštivé dny“, a to za podmínek stanovených touto smlouvou. Pořadatel se svým podpisem rovněž zavazuje umožnit AURA-PONTU kontrolu svých účetních dokladů za účelem správnosti hlášení o tržbách z představení.

Změny tohoto dodatku jsou platné od počátku trvání smlouvy. Ostatní ujednání smlouvy zůstávají beze změny.

Platnost dodatku nastává jeho podpisem, účinnost dodatku nastává uveřejněním v Registru smluv.

V Praze, dne

V Chomutově, dne 11. 1. 2023

[REDACTED]

[REDACTED]

118 00
IČO: 47308095
DIČ: CZ47308095

Bc. Radek Holuša
KULTURA A SPORT CHOMUTOV s.r.o.
Boženy Němcové 552/32, 430 01 Chomutov
IČO: 47308095, DIČ: CZ47308095
Tel.: 414 620 801